

# **TOSHIBA**

## *Carrier*

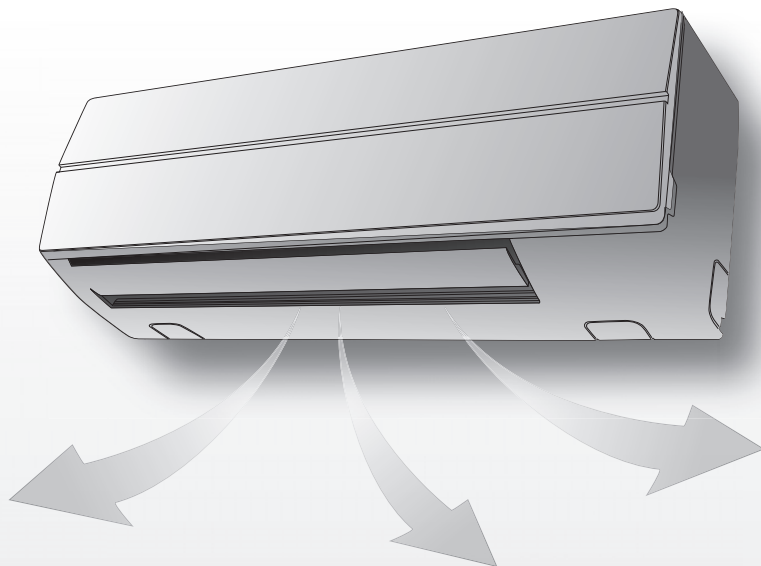
### **OWNER'S MANUAL**



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS



#### **AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)**

For general public use

**Indoor unit**

**RAS-09, 12, 15, 17, 22LKV-UL Series**

**Outdoor unit**

**RAS-09, 12, 15, 17, 22LAV-UL Series**

1110650133-①

## PRECAUTIONS FOR SAFETY

### DANGER

- Do not install, repair, open or remove the cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask trained, qualified installers and service mechanics to do this.
- Turning off the power supply will not prevent potential electric shock.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation.
- Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 1/8 in. (3 mm) in all poles must be incorporated in the fixed wiring.

### WARNING

- Do not expose your body directly to cool air for a long time.
- Do not insert your finger or any article into the air inlet/outlet.
- When an abnormality (burning smell, etc.) occurs, stop the air conditioner and turn off the circuit breaker.
- Installation must be requested from trained, qualified installers and service mechanics. Installation requires special knowledge and skill. If customers install on their own, it can be a cause of fire, electric shock, injury or water leakage.
- Do not select a location for installation where flammable gas may leak. If there is any gas leakage or accumulation around the unit, it can be a cause of fire.
- Do not turn ON/OFF the circuit breaker or operate buttons with a wet hand. It may be a cause of electric shock.
- Do not disassemble, modify or relocate the unit by yourself. It may become the cause of fire, electric shock, or water leakage. For repair or relocation, please request service from trained, qualified installers and service mechanics.
- Do not select a location for installation where there may be excessive water or humidity, such as a bathroom. Deterioration of insulation may be a cause of electric shock or fire.
- When relocating or repairing the unit, please contact trained, qualified installers and service mechanics. When there is a kink in the wiring, it may be the cause of electric shock or fire.
- During an error (such as a burning odor, not cooling, or not warming), stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Continuous operation may be a cause of fire, or electric shock. Please request repair or service from trained, qualified installers and service mechanics.
- Earth work should be requested from trained, qualified installers and service mechanics. Insufficient grounding work may be the cause of electric shock. Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightning conductor, or telephone earth wire.
- If the indoor unit piping outlet is exposed due to relocation, close the opening. Touching internal electrical parts may cause injury or electric shock.
- Do not insert any material (metal, paper, or water, etc) into the air outlet or air intake opening. Fan may be rotating at high speed inside or there are high voltage sections, which may cause an injury or electric shock.
- You must use an independent power outlet for the power supply. If a power outlet other than the independent outlet is used, it may cause a fire.
- When the air-conditioning unit does not cool or warm, there may be a leakage of refrigerant. Please consult trained, qualified installers and service mechanics. The refrigerant used in the air-conditioning unit is safe. It will not leak under normal operating conditions but if it leaks into the room and contacts a heat source such as a heater, or stove, it may cause a harmful reaction.
- When water or other foreign substances enter the internal parts, stop operating the unit immediately and turn off the circuit breaker. Operating the unit continuously may cause fire or electric shock. Please contact trained, qualified installers and service mechanics for repair.
- Do not clean the inside of the air-conditioning unit yourself. Please request internal cleaning of the air-conditioning unit from trained, qualified installers and service mechanics. Incorrect cleaning may cause breakage of resin parts or insulation defects of electrical parts, causing water leakage, electric shock or fire.
- Do not damage or modify the power cable. Do not connect the cable midway, or use a multiple outlet extension cord that is shared by other devices. Failure to do so may cause fire.
- Do not place heavy objects on the power cable, expose it to heat, or pull it. To do so may cause electrical shock or fire.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### CAUTION

- Check that the circuit breaker is installed correctly. If the circuit breaker is not properly installed, it may cause an electric shock. To check the installation method, please contact trained, qualified installers and service mechanics.
- When using the unit in a closed room, or operating with other combustion appliances, make sure to open a window occasionally for ventilation. Insufficient ventilation may cause suffocation due to a lack of oxygen.
- Avoid operating for long periods in a high humidity environment (over 80%) such as with the windows or doors open. There may be condensation on the indoor unit and droplets may fall onto the furniture.
- When the unit won't be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker.
- It is recommended that maintenance be performed by trained, qualified installers and service mechanics when the unit has been operated for a long time.
- At least once a year check if the mounting table of the outdoor unit is damaged or not. If a damaged state is ignored, the unit may fall or overturn, causing an injury.
- Stand on a sturdy ladder when attaching/detaching the front panel/air filter/air cleaning filter. Failure to do so may cause a fall or injury.
- Do not stand on the outdoor unit or place anything on the unit. It may be the cause of injury due to falling or over-turning. Any damage to the unit may cause an electric shock or fire.
- Do not use combustion appliances in the direct flow of the air from the air-conditioning unit. Poor combustion of a combustion appliance may cause suffocation.
- Do not place anything around the outdoor unit or allow fallen leaves to accumulate around it. If there are fallen leaves, small animals could enter and contact internal electrical parts, causing a failure or fire.
- Do not place animals and plants in places where wind from the air-conditioning unit flows directly. It may have a negative influence on the animal or plant.
- Ensure that drained water is discharged. When the discharging water process is not sufficient, water may leak, causing water damage to furniture. To check that the installation method used is correct, please contact the supplying retail dealership or the professional vendor who installed the unit.
- Do not place any containers such as a vase containing fluid on the unit. It might cause water to enter the unit and deteriorate the electrical insulation, causing an electric shock.
- Do not use it as special applications such as storage of food or animals, or to display plants, precision devices, or art objects. Do not use on ships or in other vehicles. It may cause a failure in the air-conditioning unit. In addition, it may damage these items.
- Do not place other electrical appliances or furniture under the unit. Water droplets might fall, causing damage or failure.
- When cleaning filters, you must stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Since the fan inside may be rotating at high speed, it may cause an injury.
- Do not wash the main air-conditioning unit with water. It may cause an electric shock.
- After the front panel/air filter is cleaned, wipe away any water and allow to dry. If water remains, it may cause an electric shock.
- Once the front panel is removed, do not touch the metal parts of the unit. It may cause an injury.
- Do not touch the air intake section or the aluminum fins of the unit. It may cause injury.
- When you hear thunder and there might be a lightning strike, stop operating the unit and disconnect the circuit breaker. If lightning strikes, it may cause a failure.
- Batteries for remote control unit:
  - Should be inserted with correct polarity (+) and (-).
  - Should not be recharged.
  - Do not use batteries for which the "Recommended usage period" has expired.
  - Do not keep used batteries inside the remote control unit.
  - Do not mix different types of batteries, or mix new batteries with old ones.
  - Do not directly solder the batteries.
  - Do not short-circuit, disassemble, heat, or throw batteries into a fire. If batteries are not disposed of correctly, they may burst or be the cause of fluid leakage, resulting in burns or injuries. If touching the fluid, wash thoroughly with water. If it touches devices, wipe off to avoid direct contact.
  - Do not place within reach of small children. If a battery is swallowed, consult a doctor immediately.

## 1 SYSTEM CHARACTERISTICS

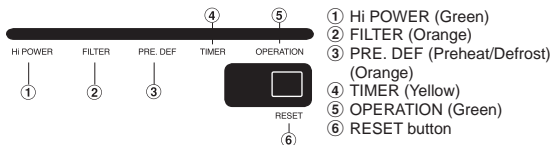
- Three-minute time delay: To protect against frequent compressor starts.
- Preheating operation: Warm up the unit for several minutes before blowing warm air.
- Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
- Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
- Heating capacity: Heat is absorbed from outdoor and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
- Some minor cracking sound may occur when unit operating. This is normal and is caused by expansion/contraction of plastic.

Note: Item 2 to 5 for Heating model

### Air conditioner operating conditions

Temp. Operation	Outdoor Temperature	Room Temperature
Heating	5°F ~ 75°F (-15°C ~ 24°C)	Less than 82°F (28°C)
Cooling	14°F ~ 115°F (-10°C ~ 46°C)	70°F ~ 90°F (21°C ~ 32°C)
Dry	14°F ~ 115°F (-10°C ~ 46°C)	62°F ~ 90°F (17°C ~ 32°C)

## 2 INDOOR UNIT DISPLAY



## 3 PREPARATION BEFORE USE

### Preparing Filters

- Open the air inlet grille and remove the air filters.
- Attach the filters. (see detail in the accessory sheet).

### Loading Batteries

- Remove the battery cover.
- Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (-) positions.

### Clock Setup

- Push CLOCK ● by tip of the pencil.  
If timer indication is flashing, go to the next step 2.

- Press or : adjust the time.

- Press : Set the time.

### Temperature Unit °F-°C Selection

- Push and hold CHK ● button on the Remote Control by the tip of the pencil, "00" will be shown on the display.

- Press while pushing CHK ●.

Note: 1. Repeat above step to reset Remote Control to be °F.

- Operation mode and temperature set will reset to initial setting after change the temperature unit.

- Default setting of Remote Control from factory is °F.

## 4 REMOTE CONTROL A-B SELECTION

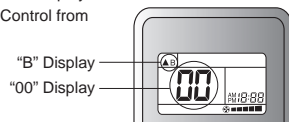
To separate using of remote control for each indoor unit in case of 2 air conditioners are installed adjacent to each other.

### Remote Control B Setup.

- Press RESET button on the indoor unit to turn the air conditioner ON.
- Point the remote control at the indoor unit.
- Push and hold CHK ● button on the Remote Control by the tip of the pencil. "00" will be shown on the display.
- Press while pushing CHK ●. "B" will show on the display and "00" will disappear and the air conditioner will turn OFF. The Remote Control B is memorized.

Note: 1. Repeat above step to reset Remote Control back to A.

- Remote Control A have not "A" display.
- Default setting of Remote Control from factory is A.



## 5 AIR FLOW DIRECTION

1	Press  : Move the louver to the desired vertical direction.	
2	Press  : To continuously swing the louver automatically and press again to stop.	
3	For horizontal direction, adjust manually.	

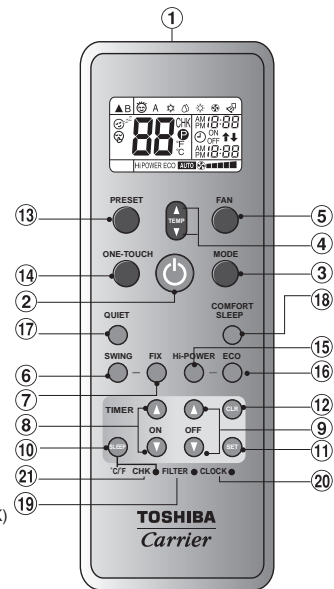
### Note:

- Do not move the louver manually by others.
- The louver may automation positioning by some operation mode.

EN

## 6 REMOTE CONTROL

- Infrared signal emitter
- Start/Stop button
- Mode select button (MODE)
- Temperature button (TEMP)
- Fan speed button (FAN)
- Swing louver button (SWING)
- Set louver button (FIX)
- On timer button (ON)
- Off timer button (OFF)
- Sleep timer button (SLEEP)
- Setup button (SET)
- Clear button (CLR)
- Memory and Preset button (PRESET)
- One-Touch button (ONE-TOUCH)
- High power button (Hi-POWER)
- Economy button (ECO)
- Quiet button (QUIET)
- Comfort sleep button (COMFORT SLEEP)
- Filter reset button (FILTER)
- Clock Reset button (CLOCK)
- Check button (CHK)



## 7 ONE-TOUCH

Press the "ONE-TOUCH" button for fully automated operation that is customized to the typical consumer preferences in your region of the world. The customized settings control temperature air flow strength, air flow direction and other settings to provide you alternate contact with "ONE-TOUCH" of the button. If you prefer other settings you can select from the many other operating functions of your unit.

Press : Start the operation.

## 8 AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling, heating, or fan only operation

- Press : Select A.
- Press : Set the desired temperature.

## 9 COOLING / HEATING / FAN ONLY OPERATION

- Press : Select Cool , Heat , or Fan only .
- Press : Set the desired temperature.  
Cooling: Min. 62°F (17°C), Heating: Max. 86°F (30°C), Fan Only:  
No temperature indication
- Press : Select AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , or HIGH .

## 10 DRY OPERATION

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

- Press : Select Dry .
- Press : Set the desired temperature.

## 11 Hi-POWER OPERATION

To automatically control room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY and FAN ONLY mode)

- Press : Start and stop the operation.

## 12 ECO OPERATION

To automatically control room to save energy (except in DRY and FAN ONLY mode)

- Press : Start and stop the operation.

**Note:** Cooling operation; the set temperature will increase automatically 2°F (1°C)/hour for 2 hours (maximum 4°F (2°C) increase). For heating operation the set temperature will decrease.

## 13 TEMPORARY OPERATION

In case of the misplaced or discharged remote control

- Pressing the RESET button, the unit can start or stop without using the remote control.
- Operation mode is set on AUTOMATIC operation, preset temperature is 77°F (25°C) and fan operation is automatic speed.



## 14 TIMER OPERATION

Set the timer when the air conditioner is operating.

	Setting the ON Timer	Setting the OFF Timer
1	Press : Set the desired ON timer.	Press : Set the desired OFF timer.
2	Press : Set the timer.	Press : Set the timer.
3	Press : Cancel the timer.	Press : Cancel the timer.

Daily timer allows the user to set both the ON & OFF timers and will be activated on a daily basis.

Setting Daily Timer

1	Press : Set the ON timer.	3	Press .
2	Press : Set the OFF timer.	4	Press  button during the (↑ or ↓) mark flashing.

- During the every day timer is activating, both arrows (↑, ↓) are indicated.

**Note:**

- Keep the remote control in accessible transmission to the indoor unit; otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- The setting will be saved for the next same operation.

## 15 PRESET OPERATION

Set your preferred operation for future use. The setting will be memorized by the unit for future operation (except airflow direction).

- Select your preferred operation.
- Press and hold for 3 seconds to memorize the setting. The mark displays.
- Press : Operate the preset operation.

## 16 AUTO RESTART OPERATION

To automatically restart the air conditioner after the power failure (Power of the unit must be on.)

**Setting**

- Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to cancel the operation. (3 beep sound but OPERATION lamp does not blink)
- Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to set the operation. (3 beep sound and OPERATION lamp blink 5 time/sec for 5 seconds)
  - Do not operate ON timer and OFF timer.

**Note:** Default setting of auto restart operation is on.

## 17 QUIET OPERATION

To operate at super low fan speed for quiet operation (except in DRY mode)

- Press : Start and stop the operation.

**Note:** Under certain conditions, QUIET operation may not provide adequate cooling or heating due to low sound features.

## 18 COMFORT SLEEP OPERATION

For comfortable sleep, automatically control air flow and automatically turn OFF.

- Press : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

**Note:** The cooling operation, the set temperature will increase automatically 2°F (1°C)/hour for 2 hours (maximum 4°F (2°C) increase). For heating operation, the set temperature will decrease.

## 19 SLEEP TIMER OPERATION

To start the sleep timer (OFF timer) operation

- Press : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

## 20 MAINTENANCE

⚠ Firstly, turn off the circuit breaker.

**Filter Reset**

FILTER lamp lights on; the filter must be cleaned.

To turn off the lamp, push the RESET button on the indoor unit or the FILTER button on the remote control.

**Indoor Unit and Remote Control**

- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- No benzene, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.

## 21 SELF CLEANING OPERATION (COOL AND DRY OPERATION ONLY)

To protect bad smell caused by the humidity in the indoor unit.

- If the button is pressed once during "Cool" or "Dry" mode, the fan will continue to run for other 30 minutes, then it will turn off automatically. This will reduce the moisture in the indoor unit.
- To stop the unit immediately, press the more 2 times within 30 seconds.

## 22 TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.	Cooling or Heating is abnormally low.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The power main switch is turned off.</li> <li>The circuit breaker is activated to cut off the power supply.</li> <li>Stoppage of electric current.</li> <li>ON timer is set.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The filters are blocked with dust.</li> <li>The temperature has been set improperly.</li> <li>The windows or doors are opened.</li> <li>The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked.</li> <li>The fan speed is too low.</li> <li>The operation mode is FAN or DRY.</li> </ul>

## PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

### PELIGRO

- No instale ni repare la unidad, ni abra o retire la tapa. Si lo hace, se expone a una descarga eléctrica. Solicite ayuda al distribuidor o a un especialista.
- Aunque apague la fuente de alimentación no evitará una potencial descarga eléctrica.
- Este aparato debe instalarse según las normas de instalación eléctrica de cada país.
- En la instalación fi ja deben incorporarse dispositivos de desconexión del suministro eléctrico con una separación de contacto de 1/8 pulgada (3 mm) como mínimo en todos los polos.

### ADVERTENCIAS

- No exponga el cuerpo directamente a la corriente de aire frío durante mucho tiempo.
- No introduzca los dedos ni ningún artículo en la toma/salida de aire.
- Si se produce alguna anomalía (olor a quemado, etc.), pare el acondicionador de aire y apague el disyuntor.
- La instalación debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional ya que se requieren conocimientos y habilidades especiales. Si lo instala usted mismo, podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas, lesiones o fugas de agua.
- escoja lugares de instalación donde no puedan producirse escapes de gas inflamable. Si se produce un escape o una acumulación de gas alrededor de la unidad, podría provocarse un incendio.
- No encienda o apague el disyuntor ni accione los botones con las manos mojadas ya que podría producirse una descarga eléctrica.
- No desmonte, modifique o traslade la unidad usted mismo. De lo contrario podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas o fugas de agua. Para cualquier reparación o traslado solicite los servicios de su distribuidor o de un distribuidor Toshiba.
- No instale la unidad en lugares donde pueda haber exceso de agua o humedad, como por ejemplo un cuarto de baño. Si se deteriora el aislamiento podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- Para trasladar o reparar la unidad, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Si los cables están retorcidos puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- Si se produce algún fallo (como olor a quemado, o que no haya enfriamiento o calentamiento), detenga el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor solicite cualquier servicio de reparación o mantenimiento a su distribuidor o a un distribuidor Toshiba.
- La puesta a tierra debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional. Una puesta a tierra deficiente podría dar lugar a descargas eléctricas. No conecte el cable de tierra a un tubo de gas, tubería de agua, pararrayos o hilo telefónico.
- Si la salida de la tubería de la unidad interior queda al descubierto después de un traslado, cierre el orificio. El contacto con piezas eléctricas internas puede causar lesiones o descargas eléctricas.
- No introduzca ningún material (metal, papel, agua, etc.) por el orificio de entrada o salida de aire. El ventilador puede girar a gran velocidad en el interior o puede haber partes de alta tensión, lo cual podría causar lesiones o descargas eléctricas.
- Debe utilizar una toma de corriente independiente para la fuente de alimentación. De lo contrario podría producirse un incendio.
- Si la unidad de aire acondicionado no enfría o no calienta, puede deberse a una fuga de refrigerante. Por favor, consulte con su distribuidor. El refrigerante utilizado en la unidad de aire acondicionado es inocho. En condiciones normales no deberían producirse fugas pero si se derrama en la habitación y entra en contacto con una fuente de calor, por ejemplo un calefactor u hornilla, podría producir una reacción nociva.
- Si entra agua o cualquier otra sustancia extraña en las piezas internas, detenga inmediatamente el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si la unidad continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor póngase en contacto con su distribuidor para la reparación.
- No limpie usted mismo el interior de la unidad de aire acondicionado. Solicite tal servicio a su distribuidor. Una limpieza incorrecta podría provocar la rotura de las piezas de resina o defectos en el aislamiento de las piezas eléctricas, dando lugar a fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- No dañe ni cambie el cable de alimentación. No lo conecte por la mitad ni utilice un alargador múltiple compartido con otros dispositivos. De lo contrario podría producirse un incendio.
- No coloque objetos pesados encima del cable, no lo exponga al calor ni tire de él. De lo contrario podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que reciban la autorización al uso o vigilancia de una persona responsable por su seguridad.
- Los niños deberían ser vigilados para asegurar que no jueguen con el aparato.

### PRECAUCIÓN

- Compruebe si el disyuntor está instalado correctamente, de lo contrario podría producirse una descarga eléctrica. Para comprobar el método de instalación, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
- Si utiliza la unidad en una habitación cerrada o la pone en funcionamiento al mismo tiempo que otros aparatos de combustión, asegúrese de abrir una ventana de vez en cuando para que haya ventilación. La falta de ventilación podría provocar asfixia debido a la insuficiencia de oxígeno.
- Evite el funcionamiento prolongado en ambientes con demasiada humedad (más del 80%) como cuando se dejan las ventanas y puertas abiertas. Puede producirse una condensación en la unidad interior y caer gotitas encima de los muebles.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, apague el interruptor principal o el disyuntor.
- Se recomienda realizar una operación de mantenimiento por un especialista cuando la unidad lleve utilizándose mucho tiempo.
- Compruebe al menos una vez al año si la tabla de montaje de la unidad exterior está dañada. Si está deteriorada y no se da cuenta, la unidad podría caerse o volcarse, provocando lesiones.
- Súbbase a una escalera firme para quitar o colocar el panel delantero/filtro de aire/filtro de depuración de aire. De lo contrario podría caerse o lesionarse.
- No se ponga de pie sobre la unidad exterior ni coloque nada encima. Podría hacerse daño si ésta se cae o vuelca. Si la unidad resulta dañada podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Evite que la corriente de aire procedente de la unidad de aire acondicionado incida directamente sobre aparatos de combustión en funcionamiento. Una mala combustión de estos aparatos podría provocar asfixia.
- No coloque nada alrededor de la unidad exterior ni deje que se le acumulen hojas caídas. Si hay hojas caídas, podrían introducirse animales pequeños y entrar en contacto con piezas eléctricas internas, causando averías o incendios.
- No coloque animales ni plantas en contacto directo con el viento procedente de la unidad de aire acondicionado ya que podría perjudicarlos.
- Asegúrese de que se evacua el agua drenada. Si el agua no se evacua en la medida necesaria, ésta podría gotear, dañando el mobiliario. Para comprobar si el método de instalación utilizado es correcto, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
- No coloque ningún recipiente, como por ejemplo un jarrón lleno de líquido, encima de la unidad. Podría hacer que el agua penetrara en la unidad y deteriorara el aislamiento eléctrico, causando una descarga eléctrica.
- No lo utilice con propósitos especiales como por ejemplo almacenar comida o animales, o exhibir plantas, dispositivos de precisión u objetos de arte. No lo utilice en barcos u otros vehículos ya que podría causar averías en la unidad de aire acondicionado. Además, podría causar daños a estos objetos.
- No coloque otros aparatos eléctricos ni muebles debajo de la unidad. Podrían caer gotitas de agua, causando daños o averías.
- Para limpiar la unidad debe detener su funcionamiento y apagar el disyuntor. Como el ventilador interno puede girar a gran velocidad, podría sufrir lesiones.
- No limpie la unidad principal de aire acondicionado con agua porque podría provocar una descarga eléctrica.
- Después de limpiar el panel delantero/filtro de aire, elimine el agua con un trapo y deje secar. Si quedaran restos de agua, podría provocar una descarga eléctrica.
- Cuando retire el panel delantero, no toque las piezas metálicas de la unidad ya que podría hacerse daño.
- No toque la parte de entrada del aire ni las aletas de aluminio de la unidad ya que podría hacerse daño.
- Si oye truenos y es posible que caigan rayos, detenga el funcionamiento de la unidad y desconecte el disyuntor. Los rayos pueden causar averías.
- Pilas para el control remoto:
  - Debe colocarlas en la polaridad correcta (+) y (-).
  - No deben recargarse.
  - No utilice pilas después de que haya caducado su "periodo de utilización recomendado".
  - No deje pilas gastadas dentro del control remoto.
  - No mezcle diferentes tipos de pilas ni utilice pilas nuevas junto con usadas.
  - Las pilas no deben soldarse directamente.
  - No cortocircuite, desmonte, caliente o arroje las pilas al fuego. Si las pilas no se desechan correctamente, podrían reventarse o soltar líquido, causando quemaduras o lesiones. Si entra en contacto con el líquido, lávese a fondo con agua. Si mancha otros dispositivos, lávelos para evitar el contacto directo.
  - Manténgalas fuera del alcance de niños pequeños. En caso de ingestión, consulte inmediatamente con un médico.

ES

## 1 CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA

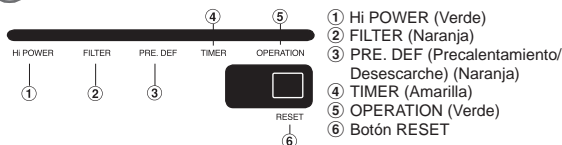
- Retraso de tres minutos: para proteger del inicio del compresor frecuente.
- Funcionamiento del precalentamiento: calienta la unidad durante 5 minutos antes de que expulse aire caliente.
- Control del aire caliente: Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura establecida, la velocidad del ventilador se reducirá de forma automática y se detendrá la unidad exterior.
- Desescarche automático: Los ventiladores se paran durante el funcionamiento de desescarche.
- Capacidad de calefacción: Se absorbe el calor del exterior y se libera en la habitación. Cuando la temperatura exterior sea muy baja, utilice otro aparato de calefacción recomendado en combinación con el acondicionador de aire.
- Puede producirse algún pequeño sonido de rotura durante el funcionamiento de la unidad. Esto es normal y está causado por la expansión/contracción de plástico.

**Nota:** Elementos 2 a 5 del modelo de calefacción

**Condiciones de funcionamiento del acondicionador de aire**

Funcionamiento	Temp. Temperatura exterior	Temperatura Ambiente
Calefacción	5°F ~ 75°F (-15°C ~ 24°C)	Inferior a 82°F (28°C)
Refrigeración	14°F ~ 115°F (-10°C ~ 46°C)	70°F ~ 90°F (21°C ~ 32°C)
Deshumidificación	14°F ~ 115°F (-10°C ~ 46°C)	62°F ~ 90°F (17°C ~ 32°C)

## 2 PANEL DE INDICACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR



## 3 PREPARATIVOS PREVIOS

### Preparación de los filtros

- Abra la rejilla de entrada de aire y extraiga los filtros de aire.
- Fije los filtros. (ver detalles en la hoja complementaria)

### Carga de las pilas

- Retire la cubierta de la batería
- Inserte 2 pilas nuevas (tipo AAA) en las posiciones correctas (+) y (-).

### Configuración del reloj

- Pulse **CLOCK** con la punta del lápiz. Si la indicación del temporizador está parpadeando, vaya al paso siguiente 2.

- Pulse **▲** o **▼** para configurar la hora.
- Pulse **▶**: Ajuste el temporizador.

### Selección de unidad de temperatura °F - °C

- Mantenga pulsado el botón **CHK** del Control Remoto con la punta del lápiz. Aparecerá "00" en la pantalla.
- Pulse **▶** mientras empuja **CHK**.

**Nota:** 1. Repita el paso de arriba para reiniciar el Control Remoto en °F.

- La operación realizada y la temperatura ajustada se reiniciarán a su configuración inicial después de que la unidad de temperatura cambie.
- La configuración por defecto de fábrica del Control Remoto es la °F.

## 4 SELECCIÓN A-B DEL CONTROL REMOTO

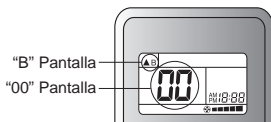
Para separar la utilización del mando a distancia para cada unidad interior en caso de que 2 aires acondicionados estén instalados cerca.

### Configuración de mando a distancia B.

- Pulse el botón **REINICIO** en la unidad interior para **ENCENDER** el aire acondicionado.
- Apunte el mando a distancia en dirección a la unidad interior.
- Mantenga pulsado el botón **CHK** en el mando a distancia con la punta del lápiz. Aparecerá "00" en la pantalla.
- Pulse **▶** mientras pulsa **CHK**. Aparecerá "B" en la pantalla y "00" desaparecerá y se **APAGARÁ** el aire acondicionado. Se memorizará el mando a distancia B.

**Nota:** 1. Repita el paso anterior para reiniciar el mando a distancia A.

- El mando a distancia A no tiene pantalla "A".
- La Configuración de fábrica del mando a distancia es A.



## 5 DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

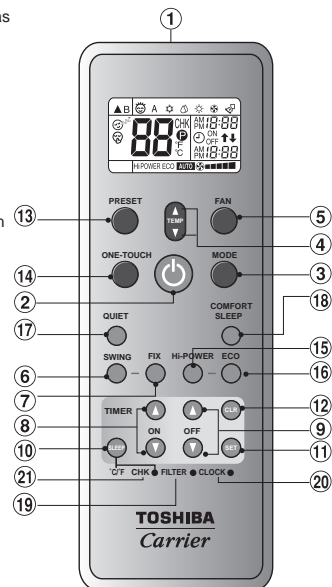
1	Pulse <b>FIX</b> : Mueva el deflector en la dirección vertical deseada.	
2	Pulse <b>SWING</b> : Para una oscilación continua de la rejilla de forma automática y presión de nuevo para parar.	
3	Ajuste la dirección horizontal manualmente.	

**Nota:**

- No mueva el deflector manualmente para otras direcciones.
- El deflector se posicionará de modo automático mediante el modo de operación.

## 6 CONTROL REMOTO

- Emisor de señales infrarrojas
- Botón de funcionamiento/parada
- Botón selector de modo (MODE)
- Botón de temperatura (TEMP)
- Botón de velocidad del ventilador (FAN)
- Botón de rotación del deflector (SWING)
- Botón de ajuste de dirección (FIX)
- Botón del temporizador de encendido (ON)
- Botón del temporizador de apagado (OFF)
- Botón del temporizador de dormir (SLEEP)
- Botón de Configuración (SET)
- Botón de borrado (CLR)
- Botón de memoria y de presintonización (PRESET)
- Botón de Único Toque (ONE-TOUCH)
- Botón de alta potencia (HI-POWER)
- Botón de modo económico (ECO)
- Botón de silenciamiento (QUIET)
- Botón de confort nocturno (COMFORT SLEEP)
- Botón de reinicio de filtro (FILTER)
- Botón de reinicio de reloj (CLOCK)
- Botón de comprobación (CHK)



## 7 ONE-TOUCH

Pulse el botón "ONE-TOUCH" para una operación totalmente automática, personalizada según las preferencias por defecto del consumidor, de su zona del mundo. La configuración personalizada controla la fuerza de salida de la temperatura del aire, la dirección de salida del aire, y otras características para proporcionarle contacto alterno con "ONE-TOUCH" del botón. Si prefiere otra configuración, puede seleccionarla desde cualquier otra función operativa de su unidad.

Pulse **ONE-TOUCH**: Empezar la operación.

## 8 FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para seleccionar automáticamente la refrigeración, calefacción o ventilación

- Pulse **MODE**: Seleccione A.
- Pulse **TEMP**: Ajuste la temperatura deseada.

## 9 REFRIGERACIÓN / CALEFACCIÓN / VENTILACIÓN

- Pulse : Seleccione Refrigeración , Calefacción , o Ventilación .
- Pulse : Ajuste la temperatura deseada.  
Refrigeración: Min. 62°F (17°C), Calefacción: Máx. 86°F (30°C), Ventilación: No hay indicación de temperatura
- Pulse : Seleccione AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , o HIGH .

## 10 FUNCIONAMIENTO DE DESHUMIDIFICACIÓN

Para la deshumidificación, el rendimiento de refrigeración moderado se controla automáticamente.

- Pulse : Seleccione Deshumidificación .
- Pulse : Ajuste la temperatura deseada.

## 11 FUNCIONAMIENTO DE ALTA POTENCIA (Hi-POWER)

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente y circulación de aire para una refrigeración más rápida u operación de calefacción (excepto en modo DRY o FAN ONLY)

- Pulse : Inicia y detiene el funcionamiento.

## 12 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR ECO

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente para ahorrar energía (excepto en modo DRY o FAN ONLY)

- Pulse : Inicia y detiene el funcionamiento.

**Nota:** operación de refrigeración; la temperatura actual aumentará automáticamente 2°F (1°C) hora durante 2 horas (aumento máximo de 4°F (2°C)). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

## 13 FUNCIONAMIENTO TEMPORAL

Si pierde el control remoto o las pilas están agotadas

- Pulse el botón RESET para activar o detener la unidad sin necesidad de utilizar el control remoto.
- El modo de operación se configura en operación AUTOMATIC, la temperatura preconfigurada es de 77°F (25°C) y la operación de ventilación tiene una velocidad automática.



## 14 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Configure el temporizador cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.

	Temporizador ON (encendido)	Temporizador OFF (apagado)
1	Pulse  : Ajuste el temporizador ON deseado.	Pulse  : Ajuste el temporizador OFF deseado.
2	Pulse  : Ajuste el temporizador.	Pulse  : Ajuste el temporizador.
3	Pulse  : Cancele el temporizador.	Pulse  : Cancele el temporizador.

El temporizador diario le permite configurar tanto el temporizador de encendido como de apagado y se activa diariamente.

### Ajuste del temporizador diario

1	Pulse  : Ajuste el temporizador ON.	3	Pulse  :
2	Pulse  : Ajuste el temporizador OFF.	4	Pulse  el botón mientras parpadea la flecha (↑ o ↓).

**Nota:** Mientras se activa el temporizador diario, se muestran las dos flechas (↑, ↓).

- Tenga el control remoto donde sus señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior; de no ser así, las señales pueden tener un retraso de hasta 15 minutos.
- El ajuste se guardará para la próxima vez que se utilice esta función.

## 15 FUNCIONAMIENTO PREDEFINIDO

Ajuste la operación que prefiera para su uso en el futuro. La unidad memorizará el ajuste para cada modo de funcionamiento (excepto dirección del flujo de aire).

- Seleccione la operación que prefiera.
- Pulse y mantenga presionado durante 3 segundos para memorizar el ajuste. Se muestra la señal .
- Pulse : Se inicia el funcionamiento predefinido.

## 16 FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO

Para que el acondicionador de aire se reinicie tras una interrupción del suministro eléctrico (la unidad debe estar activada).

### Ajuste

- Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para cancelar la operación. (3 pitidos, pero la luz de OPERATION no parpadeará)
- Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para realizar la operación. (3 pitidos y la luz de OPERATION parpadea 5 veces por segundo durante 5 segundos).  
• No maneje el temporizador ON ni el temporizador OFF.

**Nota:** El ajuste predeterminado de la operación de reinicio está activado.

## 17 FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO

Para funcionamiento a velocidad súper baja del ventilador en modo silencioso (excepto en modo DRY)

- Pulse : Inicia y detiene el funcionamiento.

**Nota:** Bajo ciertas condiciones, la operación QUIET no proporcionará una refrigeración o calefacción adecuada debido a las características de sonido bajo.

## 18 FUNCIONAMIENTO DE CONFORT NOCTURNO

Para ahorrar energía durante la noche, controle la salida de aire automáticamente y póngala en OFF.

- Pulse : Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el temporizador de apagado.

**Nota:** La operación de refrigeración, la temperatura actual aumentará automáticamente 2°F (1°C) hora durante 2 horas (incremento máximo de 4°F (2°C)). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

## 19 FUNCIONAMIENTO DE TEMPORIZADOR NOCTURNO

Para iniciar el funcionamiento del temporizador nocturno (temporizador OFF)

- Pulse : Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el temporizador de apagado.

## 20 MANTENIMIENTO

Primero, desconecte el disyuntor.

### Reinicio de Filtro

La luz FILTER se enciende; el filtro deberá limpiarse.

Para apagar la luz, pulse el botón RESET de la unidad interior o el botón FILTER del control remoto.

### Unidad interior y control remoto

- Limpié la unidad interior y el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario.
- No utilice bencina, disolvente, crema para pulir ni un limpiador tratado químicamente.

## 21 FUNCIONAMIENTO DE AUTOLIMPIEZA (SÓLO DURANTE REFRIGERACIÓN Y DESHUMIDIFICACIÓN)

Para evitar el mal olor que produce la humedad en la unidad interior

- Si pulsa el botón una vez durante el modo "Refrigeración" o "Deshumidificación", el ventilador seguirá funcionando durante 20 minutos, tras los cuales se desactivará automáticamente. Esto reducirá la humedad de la unidad interior.
- Para detener la unidad inmediatamente, pulse 2 veces más en 30 segundos.

## 22 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PUNTOS DE COMPROBACIÓN)

La unidad no funciona.	La unidad no refrigera o calienta bien.
<ul style="list-style-type: none"> <li>El interruptor principal de alimentación está desactivado.</li> <li>El disyuntor se ha activado para interrumpir el suministro eléctrico.</li> <li>Interrupción de la corriente eléctrica.</li> <li>El temporizador ON está ajustado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los filtros están bloqueados por el polvo.</li> <li>La temperatura no se ha ajustado correctamente.</li> <li>Hay puertas o ventanas abiertas.</li> <li>La entrada o salida de aire de la unidad exterior está bloqueada.</li> <li>La velocidad del ventilador es muy baja.</li> <li>El modo de funcionamiento es FAN o DRY.</li> </ul>

**⚠ DANGER**

- N'essayez pas d'installer ou de réparer l'appareil vous-même, d'ouvrir ou de déposer le couvercle. Vous risqueriez d'être exposé à des tensions dangereuses. Confiez ces opérations à votre revendeur ou à un spécialiste.
- La mise hors tension n'évite pas le risque d'électrocution.
- L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en vigueur pour le câblage.
- Vous devez incorporer au câblage fixe un dispositif qui déconnecte l'alimentation et dont les contacts sont séparés d'au moins 1/8 pouce (3 mm) à tous les pôles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Evitez d'exposer directement votre corps à l'air froid pendant une période prolongée.
- N'insérez pas les doigts ou tout autre objet dans l'entrée/sortie d'air.
- Si une anomalie (odeur de brûlé, etc.) survient, arrêter le climatiseur et couper le disjoncteur.
- L'installation doit être réalisée par le détaillant ou par des installateurs professionnels. L'installation nécessite des connaissances et des compétences spécifiques. Si le client installe le climatiseur lui-même, cela peut occasionner un incendie, un choc électrique, des blessures ou des fuites d'eau.
- Pour l'installation, ne pas choisir un endroit exposé à d'éventuelles fuites de gaz. Une fuite de gaz ou son accumulation autour de l'unité peut provoquer un incendie.
- Ne pas activer/désactiver le disjoncteur et ne pas manipuler les touches avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Ne pas démonter, modifier ou déplacer l'unité vous-même. Cela pourrait être à l'origine d'incendies, de chocs électriques ou de fuites d'eau. Pour toute réparation ou tout démantèlement, demander les services du détaillant ou d'un revendeur Toshiba.
- Ne pas installer l'unité dans un endroit exposé à l'eau ou soumis à une humidité excessive, tel qu'une salle de bain. La détérioration de l'isolation peut provoquer des chocs électriques ou un incendie.
- Pour démanteler ou réparer l'unité, contacter le revendeur. Toute flexion du câblage peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Si une erreur survient (odeur de brûlé, échec du refroidissement ou échec du chauffage), arrêter l'unité et couper le disjoncteur. Un fonctionnement continu peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Demander au détaillant ou à un revendeur Toshiba d'effectuer la réparation.
- Le raccordement à la terre doit être réalisé par le détaillant ou par des installateurs professionnels. Un mauvais raccordement à la terre peut être à l'origine de chocs électriques. Ne pas mettre le câble de mise à la terre en contact avec un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou un câble de mise à la terre téléphonique.
- Si l'ouverture du tuyau de l'unité intérieure est exposée suite au démantèlement de l'unité, fermer l'ouverture. Ne pas toucher les parties électriques internes sous peine de blessures ou de choc électrique.
- Ne pas insérer de matériau (métal, papier, eau, etc.) dans les ouvertures de sortie ou d'admission d'air. Si le ventilateur tourne à grande vitesse à l'intérieur ou s'il existe des sections à haute tension, cela peut occasionner des blessures ou un choc électrique.
- Une prise de secteur indépendante doit être utilisée. Si la prise utilisée n'est pas indépendante, il y a un risque d'incendie.
- Lorsque l'unité de climatisation ne refroidit pas ou ne chauffe pas, cela peut provenir d'une fuite de réfrigérant. Consulter le revendeur. Le réfrigérant utilisé dans le climatiseur est sûr. Il ne fuira pas dans des conditions normales de fonctionnement, mais s'il fuit dans la pièce et entre en contact avec une source de chaleur telle qu'un chauffage ou un poêle, une dangereuse réaction peut survenir.
- Si de l'eau ou une autre substance étrangère pénètre dans les parties internes, arrêter immédiatement l'unité et couper le disjoncteur. Le fonctionnement ininterrompu de l'unité peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Contacter le revendeur pour qu'il effectue une réparation.
- Ne pas nettoyer l'intérieur du climatiseur vous-même. Demander au revendeur d'effectuer le nettoyage interne. Un nettoyage incorrect peut entraîner la détérioration des pièces en résine ou des défauts d'isolation des parties électriques, ce qui peut provoquer des fuites, un choc électrique ou un incendie.
- Ne pas endommager ni modifier le câble d'alimentation. Ne pas raccorder le câble à mi-chemin ni utiliser de rallonge multiple partagée avec d'autres dispositifs, sous peine d'incendie.
- Ne pas placer d'objets lourds sur le câble d'alimentation, ne pas l'exposer à la chaleur, ne pas tirer dessus. Cela peut provoquer des chocs électriques ou un incendie.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil et les garde sous surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**⚠ ATTENTION**

- Vérifier que le disjoncteur est correctement installé. Sinon, il y a un risque de choc électrique. Pour vérifier la méthode d'installation, contacter le détaillant ou l'installateur professionnel qui a installé l'unité.
- Si l'unité est utilisée dans une pièce fermée, ou si elle est utilisée à proximité d'autres appareils à combustion, s'assurer qu'une fenêtre est régulièrement ouverte pour l'aération. Une aération insuffisante peut provoquer une asphyxie due à un manque d'oxygène.
- Éviter de faire fonctionner l'unité pendant de longues périodes dans un environnement à fort taux d'humidité (plus de 80 %), par exemple fenêtres et porte ouvertes. Une condensation peut se former sur l'unité intérieure et des gouttes peuvent tomber sur le mobilier.
- Lorsqu'il est prévu que l'unité ne sera pas utilisée pendant une longue période, couper l'interrupteur principal ou le disjoncteur.
- Il est conseillé de confier l'entretien de l'unité à un spécialiste lorsque qu'elle a été utilisée pendant une période prolongée.
- Au moins une fois par an, vérifier que le support de montage de l'unité extérieure n'est pas endommagé. Si un état défectueux est ignoré, il y a un risque de chute ou de retournement de l'unité et donc de blessures.
- Monter sur une échelle stable pour fixer/retirer le panneau avant/le filtre à air/le filtre ne nettoyage à air. Cela évitera les chutes ou les blessures.
- Ne pas monter ni déposer d'objets sur l'unité extérieure. Elle pourrait chuter ou se retourner et entraîner des blessures. Tout dommage sur l'unité peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne pas utiliser d'appareils à combustion dans le flux direct de l'air en provenance de l'unité de climatisation. La faible combustion d'un appareil à combustion peut provoquer une asphyxie.
- Ne rien placer autour de l'unité extérieure et ne pas laisser s'y accumuler les feuilles mortes. Si des feuilles mortes sont accumulées, de petits animaux pourraient pénétrer dans l'unité, entrer en contact avec les pièces électriques internes et provoquer une panne ou un incendie.
- Ne pas placer d'animaux ou de plantes dans le flux d'air direct provenant de l'unité de climatisation. Cela pourrait avoir un effet négatif sur l'animal ou la plante.
- Vérifier que l'eau de vidange est bien évacuée. Lorsque le processus d'évacuation de l'eau n'est pas suffisant, de l'eau peut fuir et ainsi endommager le mobilier. Pour vérifier que la méthode d'installation utilisée est correcte, contacter le détaillant ou l'installateur professionnel qui a installé l'unité.
- Ne pas poser de réservoir tel qu'un vase contenant du liquide sur l'unité. De l'eau pourrait pénétrer dans l'unité et détériorer l'isolation électrique, d'où un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser pour des applications spéciales telles que des lieux de stockage de nourriture ou d'animaux, d'exposition de plantes, de dispositifs de précision ou d'objets d'arts. Ne pas utiliser dans des bateaux ou autres véhicules. Cela pourrait provoquer une panne de l'unité de climatisation. En outre, les objets et véhicules en question pourraient être endommagés.
- Ne pas placer d'autres appareils électriques ou meubles sous l'unité. Des gouttes d'eau pourraient tomber et provoquer des dommages ou des pannes.
- Lors du nettoyage, il est impératif d'arrêter l'unité et de couper le disjoncteur. La vitesse élevée de rotation du ventilateur interne peut provoquer des blessures.
- Ne pas laver l'unité de climatisation principale à l'eau. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Une fois le panneau avant/le filtre à air nettoyé, éliminer toute trace d'eau et laisser sécher. S'il reste de l'eau, il y a un risque de choc électrique.
- Une fois le panneau avant retiré, ne pas toucher les pièces en métal de l'unité. Cela pourrait occasionner des blessures.
- Ne pas toucher la section d'admission d'air ni les ailettes en aluminium de l'unité. Cela pourrait occasionner des blessures.
- En cas d'orage et de risque de foudre, arrêter l'appareil et couper le disjoncteur. Si la foudre frappe, une panne peut survenir.
- Les piles de la télécommande :
  - Doivent être insérées en respectant la polarité (+) et (-).
  - Ne doivent pas être rechargées.
  - Ne pas utiliser de piles dont la « Date limite d'utilisation » a expiré.
  - Ne pas laisser des piles usagées dans la télécommande.
  - Ne pas mélanger différents types de piles ni combiner des batteries neuves avec des piles anciennes.
  - Ne pas souder directement les piles.
  - Ne pas court-circuiter, démonter, chauffer les piles, ne pas les jeter au feu. Si les piles ne sont pas correctement éliminées, elles pourraient exploser ou être à l'origine d'une fuite de fluide et provoquer des brûlures ou des blessures. En cas de contact avec le fluide, rincer abondamment à l'eau. S'il touche les dispositifs, essuyer pour éviter le contact direct.
  - Ne pas placer à portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin.



## 1 CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

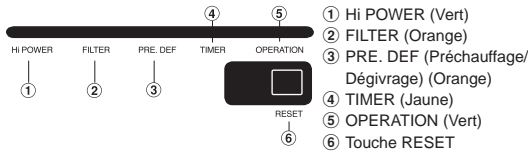
1. Temps de retard de trois minutes : Pour se protéger contre les démarrages fréquents du compresseur.
2. Opération de préchauffage : laisser chauffer l'unité pendant 5 minutes avant qu'elle ne souffle de l'air chaud.
3. Commande d'air chaud: Quand la température ambiante atteint la température définie, la vitesse du ventilateur est automatiquement réduite et l'unité extérieure est arrêtée.
4. Dégivrage automatique: Les ventilateurs s'arrêtent pendant le dégivrage.
5. Capacité de chauffage: La chaleur est absorbée de l'extérieur et libérée dans la pièce. Quand la température extérieure est insuffisante, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.
6. Quelques faibles sons de craquement peuvent se faire entendre pendant le fonctionnement de l'appareil. Ceci est normal et est causé par la dilatation/contraction du plastique

**Remarque:** Les points 2 à 5 s'appliquent aux modèles réversibles.

### Conditions de fonctionnement du climatiseur

Mode de fonctionnement	Temp. Température extérieure	Température Intérieure
Chauffage	5°F ~ 75°F (-15°C ~ 24°C)	Moins de 82°F (28°C)
Refroidissement	14°F ~ 115°F (-10°C ~ 46°C)	70°F ~ 90°F (21°C ~ 32°C)
Déshumidification	14°F ~ 115°F (-10°C ~ 46°C)	62°F ~ 90°F (17°C ~ 32°C)

## 2 AFFICHAGE DE L'UNITE INTERIEURE



## 3 PREPARATION AVANT L'EMPLOI

### Préparation des filtres

1. Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez les filtres à air.
2. Attachez les filtres. (voir les détails dans la fiche des accessoires).

### Mise en place des piles

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez deux piles neuves (type AAA) en respectant les polarités (+) et (-).

### Réglage de l'heure

1. Appuyez sur CLOCK ● avec la pointe d'un stylo. Si le voyant de la minuterie clignote, aller à l'étape 2.
2. Appuyez sur ON ou OFF : réglez l'heure.
3. Appuyez sur SET : Programmez la minuterie.

### Choix de l'unité de température °F - °C

1. Maintenez la touche CHK ● de la télécommande enfoncée avec la pointe d'un stylo. "00" apparaît sur l'afficheur.

**Remarque:** 1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande en °F.

2. L'opération réalisée et la température réglée seront réinitialisées aux réglages d'origine après le changement de l'unité de température.
3. Le réglage par défaut d'usine de la télécommande est °F.

## 4 SÉLECTION DE TÉLÉCOMMANDE A-B

Pour distinguer l'utilisation de la télécommande pour chaque unité intérieure dans le cas où 2 climatiseurs sont installés à proximité.

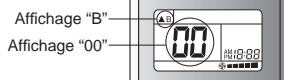
### Réglage B de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure pour mettre le climatiseur en marche.
2. Pointez la télécommande vers l'unité intérieure.
3. Maintenez la touche CHK ● de la télécommande appuyée avec la pointe d'un stylo. "00" apparaît sur l'afficheur.

4. Appuyez sur la touche MODE tout en poussant CHK ●. "B" disparaît et le climatiseur est arrêté. La télécommande B est mémorisée.

**Remarque:** 1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande et rétablir le réglage A.

2. La télécommande A n'a pas d'affichage "A".
3. Le réglage d'usine par défaut de la télécommande est A.



## 5 DIRECTION DU FLUX D'AIR

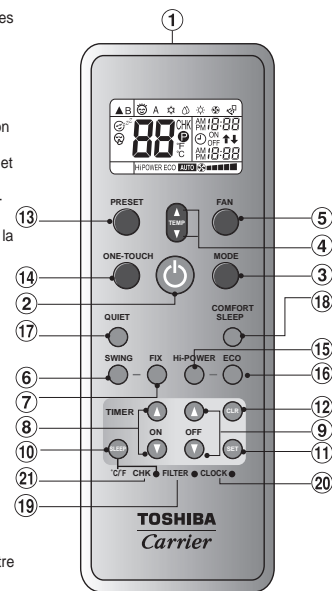
1	Appuyez sur  : Pour bloquer le volet de soufflage dans la direction souhaitée.	
2	Appuyez sur  : pour balancer en permanence les persiennes automatiquement et réappuyez pour arrêter.	
3	Pour le réglage latéral, effectuez celui-ci manuellement.	

### Remarque:

- Ne déplacez pas le volet de soufflage manuellement.
- Le volet de soufflage peut se positionner automatiquement par le biais d'un mode de fonctionnement.

## 6 TÉLÉCOMMANDE

- ① Emetteur de signaux infrarouges
- ② Touche de marche/arrêt
- ③ Touche de sélection de mode (MODE)
- ④ Touche de réglage de la température (TEMP)
- ⑤ Touche de vitesse de ventilation (FAN)
- ⑥ Touche de balancement du volet de soufflage (SWING)
- ⑦ Touche de réglage de la clairovoie (FIX)
- ⑧ Touche de mise en marche de la minuterie (ON)
- ⑨ Touche d'arrêt de la minuterie (OFF)
- ⑩ Touche de minuterie d'arrêt automatique (SLEEP)
- ⑪ Touche de réglage (SET)
- ⑫ Touche d'effacement (CLR)
- ⑬ Touche de mémoire et pré-réglage (PRESET)
- ⑭ Touche unique (ONE-TOUCH)
- ⑮ Touche de boost de puissance (HI-POWER)
- ⑯ Touche d'économie (ECO)
- ⑰ Touche de mode silencieux (QUIET)
- ⑱ Touche de confort nocturne (COMFORT SLEEP)
- ⑲ Touche de réinitialisation du filtre (FILTER)
- ⑳ Touche de réinitialisation de l'horloge (CLOCK)
- ㉑ Touche de vérification (CHK)



## 7 ONE-TOUCH

Appuyez sur la touche "ONE-TOUCH" pour un fonctionnement totalement automatique adapté aux préférences du consommateur dans votre région du monde. Les réglages personnalisés contrôlent la force du flux d'air de température, la direction du flux d'air et d'autres réglages pour vous fournir un contact alterné avec la fonction "ONE-TOUCH" de la touche. Si vous préférez d'autres réglages, vous pouvez faire votre choix parmi les nombreuses fonctions d'exploitation de votre appareil.

Appuyez sur : Démarrez le fonctionnement.

## 8 FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Ce mode sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou le ventilateur uniquement, mais contrôle aussi la vitesse de ventilation

1. Appuyez sur : Sélectionnez A.
2. Appuyez sur : Réglez la température souhaitée.

## 9 REFROIDISSEMENT / CHAUFFAGE / VENTILATION SEULE

- Appuyez sur : Sélectionnez Froid , Chaud , ou Ventilation seule .
- Appuyez sur : Réglez la température souhaitée.  
Refroidissement: Min. 62°F (17°C), Chauffage: Max. 86°F (30°C), Ventilation seule: Pas d'indication de température
- Appuyez sur : Sélectionnez AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , ou HIGH .

## 10 DESHUMIDIFICATION (REFROIDISSEMENT SEULEMENT)

Pour la déshumidification, un dispositif de refroidissement modéré est contrôlé automatiquement.

- Appuyez sur : Sélectionnez Dry .
- Appuyez sur : Réglez la température souhaitée.

## 11 MODE HI-POWER

Pour contrôler automatiquement la température de la pièce et le flux d'air pour un refroidissement et un chauffage plus rapides (sauf pour les modes DRY et FAN ONLY).

- Appuyez sur : Démarrez et arrêtez l'opération.

## 12 MODE ECO

Pour contrôler automatiquement les économies d'énergie d'une pièce (sauf pour les modes DRY et FAN ONLY)

- Appuyez sur : Démarrez et arrêtez l'opération.

**Remarque:** Mode refroidissement; la température définie augmentera automatiquement de 2°F (1°C)/heure pendant 2 heures (4°F (2°C) d'augmentation maximum). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

## 13 FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

Utilisez ce mode quand les piles de la télécommande sont à plat ou que la télécommande est mal positionnée.

- L'appui de la touche RESET permet de démarrer et d'arrêter l'appareil sans utiliser la télécommande.
- Le mode de fonctionnement est réglé sur AUTOMATIC, la température prédéfinie est de 77°F (25°C) et le mode de fonctionnement du ventilateur est réglé sur vitesse automatique.



## 14 FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

Régler la minuterie lorsque le climatiseur est en fonctionnement.

	Réglage de la mise en marche de la minuterie	Réglage de la mise en arrêt de la minuterie
1	Appuyez sur  : Réglez la minuterie ON souhaitée.	Appuyez sur  : Réglez la minuterie OFF souhaitée.
2	Appuyez sur  : Programmez la minuterie.	Appuyez sur  : Programmez la minuterie.
3	Appuyez sur  : Pour annuler la programmation.	Appuyez sur  : Pour annuler la programmation.

La minuterie quotidienne permet à l'utilisateur de régler l'heure de

marche et l'heure d'arrêt, qui seront respectées quotidiennement.

**Réglage de la minuterie quotidienne**

1	Appuyez sur  : Programmez la minuterie ON.	3	Appuyez sur .
2	Appuyez sur  : Programmez la minuterie OFF.	4	Appuyez sur la touche  pendant que les flèches (↑, ↓) clignotent.

- Lorsque la minuterie quotidienne est activée, les deux flèches (↑, ↓) sont affichées.

**Remarque:**

- Maintenez la télécommande dans la zone de transmission accessible à l'unité intérieure, sinon un décalage de 15 minutes se produira.
- Le réglage est mémorisé pour la même opération suivante.

## 15 MODE PREREGLAGE

Réglez votre mode préféré pour un usage ultérieur. Le réglage est mémorisé par l'appareil pour l'opération suivante (hormis direction du flux d'air).

- Sélectionnez votre mode préféré.
- Appuyez sur and hold et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour mémoriser le réglage. Le symbole s'affiche.
- Appuyez sur : Le mode de fonctionnement pré-réglé est activé.

## 16 OPERATION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

Cette fonction redémarre automatiquement le climatiseur après une panne secteur (à condition que l'appareil soit sous tension).

**Réglage**

- Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant 3 secondes pour annuler le mode. (On entend 3 bips mais l'indicateur OPERATION ne clignote pas)
- Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant trois secondes pour définir le mode. (On entend 3 bips et l'indicateur OPERATION clignote 5 fois/seconde pendant 5 secondes).
  - N'utilisez pas la minuterie ON et la minuterie OFF.

**Remarque:** Le paramétrage par défaut du fonctionnement de redémarrage automatique est activé.

## 17 FONCTIONNEMENT SILENCIEUX

Pour un fonctionnement du ventilateur à vitesse super réduite en mode silencieux (sauf en mode DRY)

- Appuyez sur : Démarrez et arrêtez l'opération.

**Remarque:** Sous certaines conditions, le mode QUIET peut ne pas fournir un refroidissement ou un chauffage adéquat à cause de caractéristiques sonores faibles.

## 18 FONCTIONNEMENT DE CONFORT NOCTURNE

Pour économiser de l'énergie pendant votre sommeil, le contrôle du flux d'air se fait automatiquement et l'arrêt est automatique.

- Appuyez sur : Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures pour programmer l'arrêt automatique de l'appareil passé le délai choisi.

**Remarque:** En mode refroidissement, la température définie augmentera automatiquement de 2°F (1°C)/heure pendant 2 heures (4°F (2°C) d'augmentation maximum). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

## 19 FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE NOCTURNE

Pour activer le fonctionnement de la minuterie nocturne (minuterie OFF)

- Appuyez sur : Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures pour programmer l'arrêt automatique de l'appareil passé le délai choisi.

## 20 ENTRETIEN

Commencez par mettre le disjoncteur hors tension.

**Réinitialisation du filtre**

L'indicateur FILTER s'éclaire; le filtre doit être nettoyé.

Pour éteindre l'indicateur, appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure ou sur la touche FILTER de la télécommande.

**Unité intérieure et télécommande**

- Nettoyez l'unité intérieure et la télécommande avec un chiffon humide quand cela s'avère nécessaire.
- N'utilisez pas de benzène, de thérbentine, de poudre de polissage ou un chiffon traité chimiquement.

## 21 OPERATION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE (MODES FROID ET DESHUMIDIFICATION SEULEMENT)

Ce mode évite les mauvaises odeurs dégagées par l'humidité présente dans l'unité intérieure.

- Si vous appuyez une fois sur la touche en mode "Froid" ou "Déshumidification", le ventilateur continue de tourner pendant 30 minutes supplémentaires, puis s'arrête automatiquement. Cela réduit l'humidité accumulée dans l'unité intérieure.
- Pour arrêter immédiatement l'unité, appuyez 2 fois de plus sur dans les 30 secondes.

## 22 DEPANNAGE (ELEMENTS A VERIFIER)

L'appareil ne fonctionne pas.	Le refroidissement ou le chauffage est anormalement lent.
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'interrupteur d'alimentation principal est hors tension.</li> <li>Le disjoncteur est activé pour couper l'alimentation.</li> <li>L'alimentation électrique est coupée.</li> <li>La minuterie ON est réglée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les filtres sont encrassés.</li> <li>La température n'a pas été réglée correctement.</li> <li>Les fenêtres ou les portes sont ouvertes.</li> <li>L'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure est obstruée.</li> <li>La vitesse du ventilateur est trop lente.</li> <li>Le mode de fonctionnement FAN ou DRY est activé.</li> </ul>



**TOSHIBA**  

---

*Carrier*